



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No.: 3717/2012 2012/3717 إشعار رقم:  
Date : 12/08/2012 2012/08/12 التاريخ:  
To : All banks and finance كافة البنوك وشركات التمويل إلى:  
companies operating in the UAE العاملة في الدولة  
Attn. : Chief Executive Officer / المسؤول التنفيذي الرئيسي /  
Managing Director / العضو المنتدب /  
General Manager المدير العام  
Subject : Amendment of the enclosure of 2011/4501 تعديل مرفق الإشعار رقم 2011/4501 الموضوع:  
Notice No. 4501/2011 dated 7/7/2011 المؤرخ 2011/7/7

After Greetings,

بعد التحية ،،،

We refer to our notice No- 4501/2011 dated 7/7/2011, regarding further clarifications to regulation No- 29/2011 regarding bank loans & other services offered to individual customers.

نشير إلى إشعارنا رقم 2011/4501 المؤرخ 2011/7/7، بشأن التوضيحات الإضافية على النظام رقم 2011/29 بشأن القروض المصرفية والخدمات المقدمة للعملاء الأفراد.

We enclose herewith an updated version of the clarifications attached to the said notice, which you are kindly requested to adopt with effect from to-date.

نرفق لكم نسخة محدثة من التوضيحات الإضافية المرفقة بالإشعار المذكور، يرجى العمل بما ورد بها اعتباراً من تاريخه.

Yours faithfully,

هذا ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

سعيد عبدالله الحامز  
مساعد المحافظ لشؤون الرقابة على البنوك  
Saeed Abdullah Al Hamiz  
Assistant Governor for Banking Supervision

- المرفقات: كما ذكر أعلاه

- Encl: As Above



ANNEXTURE TO NOTICE NO. 4501/2011 dated 07/07/2011 \*( Amended)

**Clarifications to Regulation No. 29/2011 dated 23/02/2011  
On Bank Loans and Services offered to  
Individual Customers**

**Article (2) – Personal Loan:**

1. If certain existing personal loans availed by UAE Nationals have been fully or partly utilized for Residential Real Estate purposes, banks may with the explicit consent of the borrower suitably segregate them and set up separate loans in accordance with these guidelines and internal policies of the bank. All real estate loans should be supported by official and other documents regarding purchase, development or improvement of the property. The related installments should not exceed the 50% limit alongwith other repayments in accordance with the Regulations.

**Article (7) – Repayment Installments:**

2. In existing loans not covered under (1) above where the total repayment burden exceeds 50% of gross salary and other regular income, banks may agree to restructure/reschedule the loan for longer than 48 months provided no fresh funds are made available to the borrower till regularization within the laid down criteria.
3. **Banks may defer additional installment(s) as they deem appropriate provided that such deferment(s) do not result in an increase in the amount of deduction from salary in excess of the percentages specified in Article (7) of the Regulation No. 29/2011, and provided the percentages as documented have been met, then the bank can exceed the originally approved repayment period in accordance with the deferment periods.**

\* Amended on 12/08/2012